

Calasanz, Nuria; Tébar, Susana (2018): «Adaptación de textos académicos en la escuela inclusiva: Experiencias de colaboración entre Asindown y aulas ordinarias», Jornades Lectura Fàcil de la Generalitat Valenciana. València: Universitat de València, ERI-Lectura 18-19 mayo. <http://ir.uv.es/4zhj7IR>

Nuria Calasanz y Susana Tébar, de Asindown Valencia, presentan las experiencias de colaboración entre Asindown y aulasordinarias en las Jornades Lectura Fàcil de la Generalitat Valenciana organizadas por la ERI-Lectura de la Universitat de València el 18-19 mayo de 2018. <http://ir.uv.es/4zhj7IR>



# "ADAPTACIÓN DE TEXTOS ACADÉMICOS EN LA ESCUELA INCLUSIVA: Experiencias de colaboración entre Asindown y aulas ordinarias"



JORNADES DE  
**LECTURA FÀCIL**  
DE LA GENERALITAT VALENCIANA

**NECESSITATS, EXPERIÈNCIES, REPTES**  
18 i 19 de Maig de 2018

Saló d'Actes de la Facultat de Filologia,  
Traducció i Comunicació (Universitat de València)

UNIVERSITAT  
ID VALÈNCIA

**LECTURA**  
Estructura de Recerca  
Interdisciplinària



at







# SERVICIO DE APOYO A LA INCLUSIÓN



intervención educativa



- **Escolarización Obligatoria**
- **Apuesta por el Futuro**
- **Recursos especializados.**
- **Apoyo a la persona con SD.**
- **Empoderamiento familiar.**
- **Apoyo a centros educativos.**
- **Formación profes y alumnado.**



- **Complicidad Familiar**
- **Coordinación profesional**



# EL CENTRO ORDINARIO Y LA INCLUSIÓN EDUCATIVA



**La lectura fácil es una herramienta que facilita la inclusión y la participación en todas las actividades del centro:**

- **Normas del centro y de convivencia.**
- **Identificación de espacios.**
- **Comunicaciones al alumnado.**



## CREACIÓN DE MATERIAL ESCRITO ADAPTADO

- Forma parte de las adaptaciones de acceso al currículo de alumnado con discapacidad intelectual. Es una forma de accesibilidad cognitiva a los contenidos escolares.
- Ayudan a entender la realidad educativa en toda su complejidad y a participar en ella de forma efectiva
- Las adaptaciones están incluidas en el/los ACI-ACIS.





## ADAPTACIONES ACI:

- Vaciado de contenidos.
- Reducción de objetivos a los mínimos.
- Adaptación de textos y actividades siguiendo las pautas de lectura fácil.

## ADAPTACIONES ACIS:

- Modificación de elementos diversos del currículo: Objetivos, evaluaciones, necesidad de mayores apoyos y ajustes.



# PROCESO GENÉRICO DE CREACIÓN DE MATERIAL ESCRITO ADAPTADO

## 1. Valoración del Nivel de Lectura y Escritura:

- **Valoraciones del centro Educativo.( Profesores-PT)**
- **Valoraciones mediante pruebas:**
  - **NAC De Lenguaje: Parte de lectura y escritura.**
  - **PROLEC: Sólo lectura**
  - **TALE 2000: Lectura y escritura**

## 2. Edad: Aspecto motivacional.





### **3. Selección de objetivos/ Contenidos: Profesorado.**

En función de la programación de aula.

### **4. Coordinación de los profesionales para elaborar el material :**

- Especialistas: PT y profesorado de Audición y Lenguaje.
- ASINDOWN.
- Colaboración familiar



# CREACIÓN DE LOS MATERIALES

- . **La letra:** Tamaño y tipo.
- . **Los apoyos:** Imágenes, seleccionar.
- . **Nivel de lectura:** Global- frases-Textos





# LECTURA GLOBAL : Ejemplo

## **TEMA: Animales domésticos:**

### **1. Explicación oral:**

Animales Domésticos: Viven con las personas en casa o la granja.

Una misma lámina para todo el alumnado



# LECTURA GLOBAL : Ejemplo

## 2. Texto adaptado: Palabra clave

*casa*



*perro*



*gato*



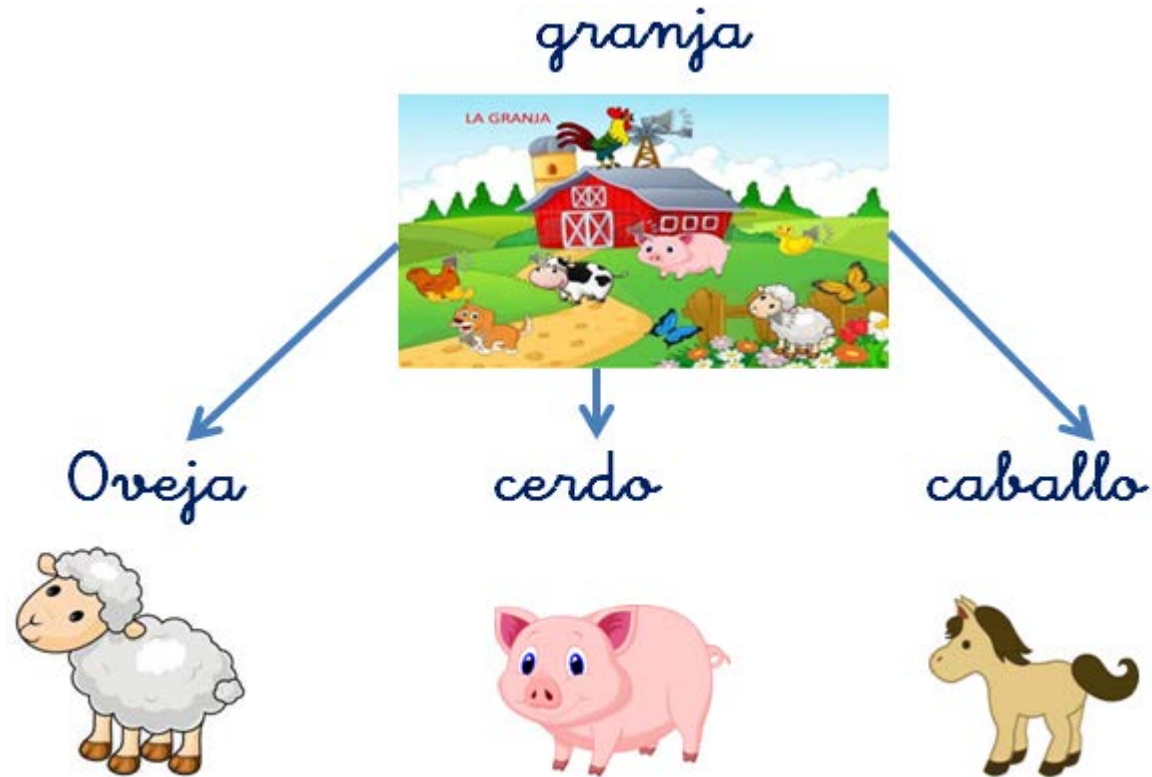
*loro*





# LECTURA GLOBAL : Ejemplo

**TEMA: Animales domésticos:**







# LECTURA GLOBAL : Ejemplo

ACTIVIDAD: Une 

perro



gato



Loro





# LECTURA DE FRASES

## TEMA: El sustantivo.

El sustantivo ( Nombre) es una palabra.

El nombre sirve para nombrar cosas: casa, lápiz,  
cuerda, pelota,



También sirve para nombrar personas: niña, mujer,  
Ana, Juan,





# LECTURA DE FRASES

## TEMA: El sustantivo.

Para nombrar animales: perro , elefante , caballo, Rex.



Lugares( Sitios): playa, montaña, pueblo, Turia, Valencia





# LECTURA DE TEXTOS

## CRITERIOS DE LEGIBILIDAD

**Tamaño de letra grande (Arial o Garamond, 12/14).**

**Interlineado amplio**

**Letra contrastada sobre el fondo.**

**Márgenes generosos.**

**Párrafos cortos (6-8 líneas), separados**

**Sin justificar**

**El final de página debe terminar en un punto, respetando la unidad conceptual del párrafo.**



# LECTURA DE TEXTOS

## CRITERIOS DE COMPRENSIBILIDAD

**Lenguaje sencillo evitando conceptos abstractos.**

**Ejemplos para explicar las palabras difíciles o facilitar su comprensión a través del contexto.**

**Utilizar la voz activa del verbo en vez de la pasiva.**

**Escribir frases cortas de acuerdo al orden sintáctico básico.**





## PILAS Y BATERÍAS

Las pilas o baterías son objetos que tienen electricidad para que algunos aparatos funcionen.

Algunos aparatos eléctricos funcionan con pilas o baterías.

El despertador, la linterna, juguetes y el mando a distancia funcionan con pilas.

El móvil y el coche funcionan con batería.





## OBJETOS QUE FUNCIONAN CON PILAS



## OBJETOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA





## LA ELECTRICIDAD

La electricidad es la energía que más utilizamos.

La electricidad sirve para que funcione la lavadora, la televisión , el tostador... (son los electrodomésticos).





# ADAPTACIÓN DE ACTIVIDADES ESCRITAS

## Actividades de aula y de evaluación.

### √ Ajustadas al tiempo de atención y ejecución.

- Actividades más cortas.

### √ Facilitando la comprensión de órdenes escritas:

- Apoyos gráficos.
- Una sola instrucción.
- Un ejemplo resuelto.
- Resaltar palabras claves.



## √ **Teniendo en cuenta las dificultades de Expresión Escrita**

- Preguntas de alternativas.
- Actividades de relacionar-rodar- si o no.
- Adecuación del espacio en la hoja.





## Ejemplo de Apoyos gráficos para instrucciones

. Rodea



. Lee



. Relaciona



. Rodea los **verbos** de azul.

. **Completa** las oraciones con los **verbos** correspondientes.



**asindown**

*“No te cambio por nadie”*

**GRACIAS!**

[www.asindown.org](http://www.asindown.org)